

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 14 (1938)  
**Heft:** 31

**Artikel:** Die Eiger-Nordwand und ihre Bezwinger  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-754185>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

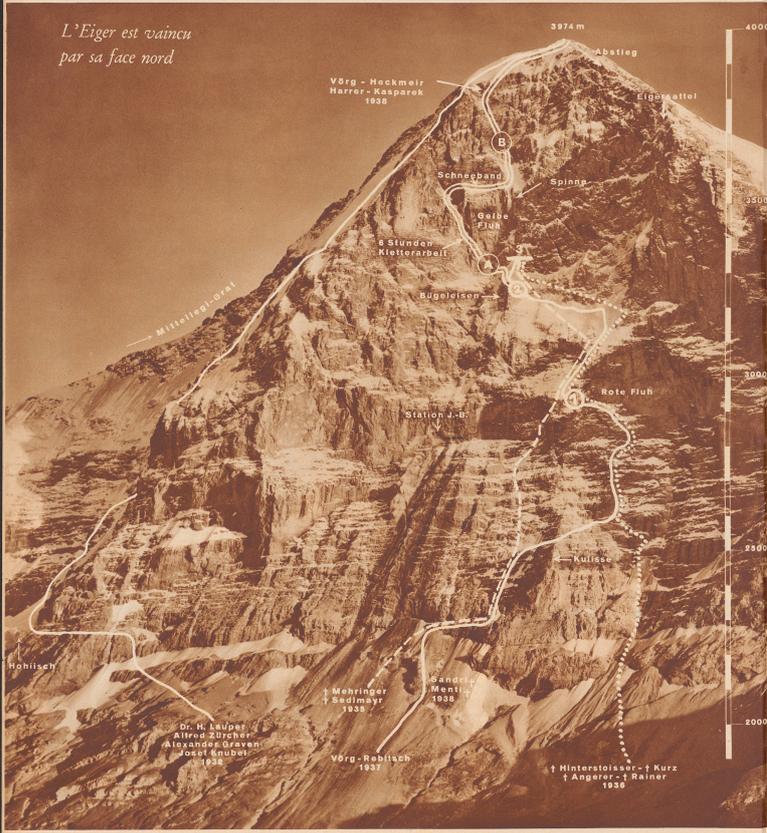
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Eiger-Nordwand — und ihre Bezwingung

L'Eiger est vaincu par sa face nord



Nr. 31 S. 932



Die Besieger der Eiger-Nordwand bei ihrer Ankunft auf der Eigergründschranke nach dem Abstieg vom Eiger, Sonntag, abend 17 Uhr. Von links nach rechts: Reinhold Harrer (Gen.), Fritz Kasperek (Wien), Andreas Pöckner (Dinglinger aus Traunreut) und Ludwig Vörg (München).

Die Eigerwand ist nach vierjähriger Belagerung und nach dem Bergwand von 12 bildenden Menschenleben (9 an der Wand, 4 auf Traummengingen in ihrer Nähe) unter knapper Abwendung einer Katastrophe mit vielen Schweiß und vielen Glück endlich zum Gipfel durchstiegen worden. Auf der Vörg-Route 1937 operierten seit Mitte Juli drei deutsche Seilsteiger. Während die Gruppe Frai [F. B. a. m. k. o. w. s. k. y. am 21. Juli vollendet wurde, besiegte die Gruppe Harrer-Kasperek am 17. Juli die Rote Fluh im Bivak, um anderntags zusammen mit der in einem Zug vom Zeltlager im Alpenen durchstiegenen Seilgruppe Vörg-Reblich in die in die Hochlager (A) vorzudringen. Dieser Aufstieg vollzog sich wiederum über die sogenannte Hinterföhrer-Hintergraben (1), wobei am letztjährigen Hochlager (2) an den Fuß des im Vorjahr erkundeten Umgehungsgraben auf amüsantester Weise wie der Händelmann des früheren Versuches (3), Vereinen erzwangen die beiden Seilsteiger am 23. Juli diesen Rücken erkletterten das Bollwerk der gelben Fluh und erreichten über ein breites Schneefeld auf die Spitze hinüber. In der ersten Schneewand entgingen die vier Träger der Vermutung durch das Abendrot, an dem Samstag (Sonntagvormittag) die Nacht zum Sonntag wurde an der mächtigsten Eigerwand hindurch geschritten und darauf in den schattigen, windigen Abstieg über schweren und von gefährlichen Schersteinen besetzten Fels der Ausweg zur Gipfelschranke und zum Abstiegspat erkannt.

Le grand problème qui battait les alpinistes dans l'aire des Alpes occidentales vient d'être résolu grâce à la valeur exceptionnelle des hommes Harrer et Kasperek et des hommes de Vörg. L'Eiger par sa face nord est vaincu. L'ascension commença jeudi par les deux premiers et doublement vendredi par les deux autres, a été conduite à terme dimanche, après un labeur extrême et dans les incroyables périls qui sont multipliés au milieu de terribles incertitudes. Il s'agit de dire que si nous sommes si souvent rajoutés à la liste des 12 victimes de l'Eiger, ayant atteint, par la route 1937, le point A. Elles ont offert leur effort pour poursuivre leur circuit par le Bivak qui se trouve à la base de droite à gauche. Les alpinistes atteignent ainsi la cime de glace au-dessus de laquelle ils ont arrivé à 16 heures (dimanche). Ils traversèrent ainsi le sommet pour redescendre par le versant occidental jusqu'à Eigergründschranke.

Les conquérants de la paroi nord de l'Eiger à leur arrivée à Eigergründschranke, dimanche soir à 17 heures. De gauche à droite: Harrer (Gen.), Fritz Kasperek (Wien), Andreas Pöckner (Dinglinger aus Traunreut) et Ludwig Vörg (München).



Ein Teil des Klettermaterials. Metallkram und Seilsteigerhaken an sich. Oben diese einen Händelmann, Seilsteiger, Manerhaken, Klammern, Eisäxte und Schersteinhaken, von denen jeder der Bergsteiger mehrere Exemplare mitführen, wäre die Bewingung der Eiger-Nordwand nicht möglich gewesen. Unten: partie de matériel des alpinistes: crans, marteaux, crochets et pitons.

Nr. 31 S. 933